

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

WKREŃTAK AKUMULATOROWY



KD12702

OPIS SYMBOLI

Instrukcja obsługi lub tabliczka znamionowa produktu mogą zawierać symbole.

Reprezentują one ważne informacje dotyczące produktu lub instrukcje jego użytkowania.

	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.
	Ostrzeżenie
	Nosić ochronę słuchu Nosić ochronę oczu Nosić maskę przeciwpyłową
	Zgodny z odpowiednimi normami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego i kompatybilności elektromagnetycznej.
	Nie podpalaj urządzenia
	Baterie mogą przedostać się do obiegu wodnego, jeśli zostaną nieprawidłowo zutylizowane, co może być niebezpieczne dla ekosystemu. Nie wyrzucać zużytych baterii jako niesegregowanych odpadów komunalnych.
	Opakowanie nadaje się do recyklingu w systemie odbioru przydomowego.
	Folia nie nadaje się do recyklingu w systemie odbioru przydomowego i powinna zostać wyrzucona do pojemnika na odpady zmieszane.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub akumulatorowego (beprzewodowego).

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Ciemne lub zagracone miejsca mogą prowadzić do wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, oparów, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia mogą wytwarzać iskry, które mogą zapalić gazy lub opary.
- Podczas pracy elektronarzędziem trzymaj dzieci i osoby postronne w bezpiecznej odległości.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Upewnij się, że wtyczki elektronarzędzia pasują do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj adapterów do uziemionych elektronarzędzi. Stosowanie niezmodyfikowanych wtyczek i odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami lub przedmiotami, takimi jak grzejniki, rury, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci. Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj przewodu zasilającego niezgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy na zewnątrz używaj przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć pracy w wilgotnym miejscu, stosuj zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

Zachowaj czujność, obserwuj wykonywaną pracę i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Chwila nieuwagi może spowodować poważne obrażenia.

- Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze noś ochronę oczu. Odpowiednie środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, ochronniki słuchu, obuwie antypoślizgowe lub kask, zmniejszają ryzyko obrażeń.
- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia.
- Usuń klucze regulacyjne przed uruchomieniem. Pozostawiony klucz na ruchomej części może spowodować obrażenia.
- Nie sięgaj zbyt daleko. Zachowuj równowagę i stabilną postawę.
- Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj odpowiedniego narzędzia do danego zastosowania.
- Nie używaj narzędzia, jeśli wyłącznik nie działa prawidłowo.
- Odłącz wtyczkę lub akumulator przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.
- Przechowuj narzędzie poza zasięgiem dzieci.
- Konserwuj elektronarzędzie i sprawdzaj jego stan techniczny.
- Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.
- Używaj narzędzia zgodnie z instrukcją.
- Utrzymuj uchwyty suche i czyste.

Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych

- Ładuj wyłącznie ładowarką wskazaną przez producenta.
- Używaj tylko przeznaczonych akumulatorów.
- Nie dopuszczaj do zwarcia styków akumulatora.
- W przypadku wycieku unikaj kontaktu z cieczą.
- Nie używaj uszkodzonych akumulatorów.
- Nie wystawiaj na ogień ani wysoką temperaturę.
- Ładuj zgodnie z instrukcją i w odpowiednim zakresie temperatur.

Serwis

- Naprawy wykonuje wyłącznie wykwalifikowany personel z użyciem oryginalnych części.
- Nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów samodzielnie.

Instrukcje bezpieczeństwa wkrętarci

- Trzymaj narzędzie za izolowane powierzchnie chwytne, gdy element mocujący może trafić w ukryte przewody.

Ostrzeżenia dotyczące ogniów akumulatorowych

- Nie demontuj ani nie uszkodzaj ogniów.
- Nie doprowadzaj do zwarcia styków.
- Nie wystawiaj na ogień ani wysoką temperaturę.
- Unikaj wstrząsów mechanicznych.
- W razie wycieku nie dopuszczaj do kontaktu z oczami i skórą.
- W razie połamania natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Utrzymuj urządzenie w czystości i suchości.
- Czyść styki suchą szmatką.
- Ładuj przed użyciem.
- Nie pozostawiaj na ładowaniu bez potrzeby.
- Po długim przechowywaniu wykonaj kilka cykli ładowania.
- Najlepsza praca w $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$.
- Oddzielaj różne typy ogniów przy utylizacji.
- Używaj tylko zalecanej ładowarki.
- Przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Zachowaj dokumentację.
- Utylizuj prawidłowo.
- Nie mieszaj różnych typów ogniów.
- Nie używaj nieprzeznaczonych ogniów.

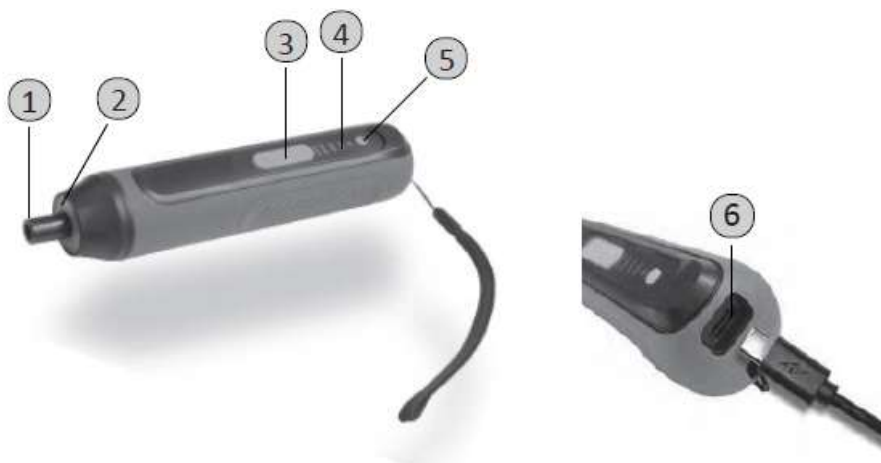
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji i specyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia, o ile nie wpływa to znacząco na bezpieczeństwo i działanie produktu.

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i zachowania gwarancji wszelkie naprawy i przeglądy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis producenta.
- Zawsze używaj produktu z dostarczonym wyposażeniem. Używanie nieoryginalnego wyposażenia może spowodować awarie, obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z użycia niezgodnego wyposażenia.

Dane techniczne

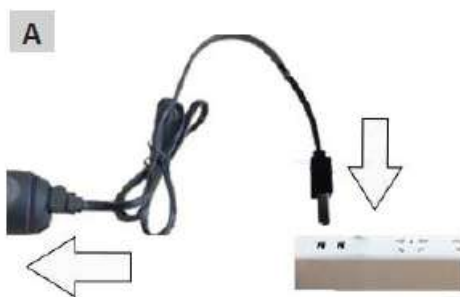
Model:	KD12702
Napięcie:	4V
Rozmiar:	1/4"
Prędkość bez obciążenia:	350 rpm
Moment obrotowy:	5 Nm
Waga:	0.2 kg
Dodatkowe informacje:	Z pierścieniowym oświetleniem roboczym LED Z funkcją obrotów prawo/lewo Z 3-pozycyjną elektroniczną regulacją momentu obrotowego Z portem ładowania Type-C
Zawartość:	24 szt. bitów CRV 25 mm (SL3, SL4, SL5, SL6, PH1, PH2, PH3, PZ1, PZ2, PZ3, T10, T15, T20, T25, TT10, TT15, TT20, TT25, H2, H3, H4, H5, S1, S2) <i>24 szt. bitów CRV 25 mm</i> 1 szt. magnetycznego uchwyty przedłużającego 1/4"

Główne części urządzenia



- Uchwyt sześciokątny 6,35 mm
- Oświetlenie LED
- Przycisk zmiany kierunku obrotów prawo/lewo
- Wskaźnik momentu obrotowego i zasilania
- Przycisk regulacji momentu obrotowego i zasilania
- Port ładowania USB

Przed obsługą



Ładowanie (Patrz Rys. A)

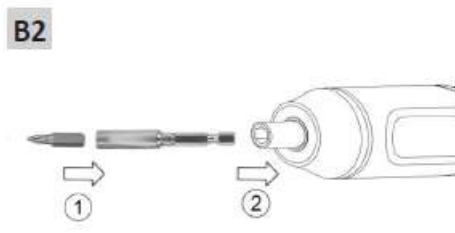
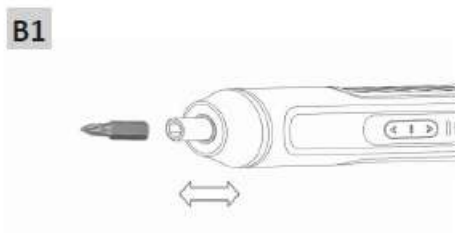
Podłącz kabel USB (10) do portu ładowania USB (6), a drugi koniec kabla (10) podłącz do gniazda ładowania USB.

Podczas procesu ładowania zielona dioda będzie migać. Po zakończeniu ładowania trzy zielone wskaźniki pozostaną włączone.

Odłącz ładowarkę i odłącz kabel ładowania (10) od wkrętkarki. Urządzenie jest gotowe do użycia.

Ważna uwaga:

Podczas procesu ładowania ładowarka oraz obudowa urządzenia mogą się nagrzewać, co jest normalnym zjawiskiem.



Montaż i demontaż bitu (Patrz Rys. B1, B2)

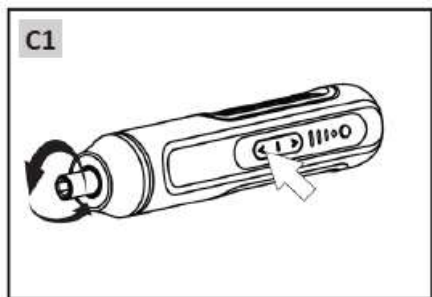
Aby zamontować bit, włóż go bezpośrednio do uchwyty (1), wyrównaj bit z uchwytem i wciśnij aż do pewnego zamocowania.

Jeśli używany jest uchwyt na bity (9), włóż bit do uchwyty, a następnie włóż uchwyt na bity do uchwyty narzędzia.

Aby wyjąć bit lub uchwyt na bity (9), po prostu wyciągnij go z uchwyty (1).

OBSŁUGA

Praca prawo/lewo (Patrz Rys. C1, C2)

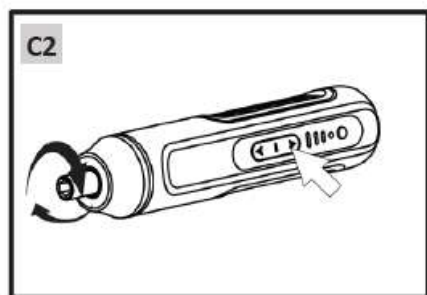


Naciśnij dowolny koniec przycisku zmiany kierunku obrotów prawo/lewo (3), aby uruchomić wkrętarkę.

Całkowicie zwolnij przycisk, aby zatrzymać wkrętarkę.

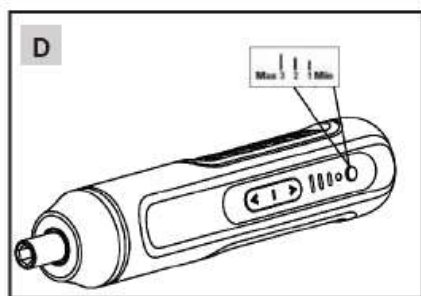
Obroty do przodu (zgodnie z ruchem wskazówek zegara):

Naciśnij przycisk przełącznika (kierunek do przodu), aby wkręcać śruby (Rys. C1).



Obroty wsteczne (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara):

Naciśnij przycisk przełącznika (kierunek wsteczny), aby wykręcać śruby (Rys. C2).



Regulacja momentu obrotowego (Patrz Rys. D)

Obsługa wyświetlacza zasilania (Patrz Rys. E)

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wyświetlacza zasilania (5) przez ponad 3 sekundy.

Używanie oświetlenia LED (2)

Aby włączyć oświetlenie LED (2), wystarczy nacisnąć dowolny koniec przycisku zmiany kierunku obrotów prawo/lewo (3). Po zwolnieniu przycisku oświetlenie LED (2) wyłączy się.

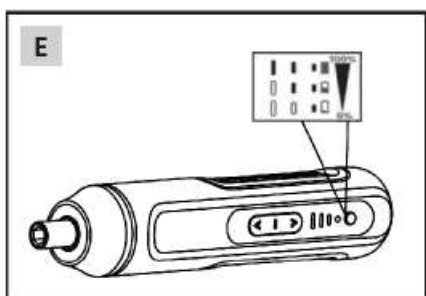
Oświetlenie LED (2) zwiększa widoczność w ciemnych lub zamkniętych przestrzeniach.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem upewnij się, że wybrano odpowiedni poziom momentu obrotowego do danej aplikacji.

Moment obrotowy w trzech biegach można regulować zgodnie z potrzebami za pomocą przycisku regulacji momentu obrotowego (5).

Urządzenie posiada własną funkcję ochrony momentu obrotowego.

1. bieg:
Odpowiedni do wkręcania lub wykręcania śrub o małej średnicy
2. bieg:
Odpowiedni do wkręcania lub wykręcania śrub o średniej średnicy
3. bieg:
Odpowiedni do wkręcania lub wykręcania śrub o dużej średnicy



Obsługa wyświetlacza zasilania (Patrz Rys. E)

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wyświetlacza zasilania (5) przez ponad 3 sekundy.

Używanie oświetlenia LED (2)

Aby włączyć oświetlenie LED (2), wystarczy nacisnąć dowolny koniec przycisku zmiany kierunku obrotów prawo/lewo (3). Po zwolnieniu przycisku oświetlenie LED (2) wyłączy się. Oświetlenie LED (2) zwiększa widoczność w ciemnych lub zamkniętych przestrzeniach.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji upewnij się, że wkrętarka jest wyłączona.

- Twoje elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania ani konserwacji. W urządzeniu nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Nigdy nie używaj wody ani środków chemicznych do czyszczenia elektronarzędzia. Czyść je suchą szmatką. Zawsze przechowuj elektronarzędzie w suchym miejscu.

Dla narzędzi akumulatorowych

- Zakres temperatur otoczenia dla użytkowania i przechowywania wkrętarki wynosi od 0°C do 40°C.
- Zalecany zakres temperatur otoczenia dla systemu ładowania podczas ładowania wynosi od 0°C do 40°C.

FAQ / ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Często zadawane pytania

1. PRZYCZYNY RÓŻNEGO CZASU PRACY OGNIW AKUMULATORA

Długotrwały brak używania elektronarzędzia skraca czas pracy ogniwa akumulatora. Można to skorygować po kilku cyklach ładowania i rozładowania poprzez ładowanie i pracę z elektronarzędziem. Ciężkie warunki pracy, takie jak wkręcanie dużych śrub w twarde drewno, powodują szybsze zużycie energii akumulatora niż lżejsze warunki pracy. Nie ładuj elektronarzędzia poniżej 0°C ani powyżej 40°C, ponieważ wpływa to na wydajność.

2. JAKA JEST FUNKCJA OBROTÓW PRAWO/LEWO?

Funkcja obrotów prawo/lewo umożliwia zmianę kierunku pracy silnika podczas naciskania dowolnego końca przycisku zmiany kierunku (3). Tryb wkręcania służy do wkręcania śrub. Tryb wsteczny służy do wykręcania śrub.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Akumulator nie ładuje się	Kabel USB nie jest podłączony. Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub zbyt niska	Podłącz ponownie kabel USB i sprawdź stan wskaźnika, aby upewnić się, że prąd jest podłączony. Przenieś produkt do środowiska o odpowiedniej temperaturze do ładowania.
Podczas pracy, śrubokręt przestaje działać	Akumulator wkrętarki jest rozładowany lub moment obrotowy nie jest odpowiedni do zadania.	Naładuj lub zwiększ moment obrotowy

UTYLIZACJA ŚRODOWISKOWA

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, narzędzie musi być dostarczane w solidnym opakowaniu. Opakowanie, a także urządzenie i jego akcesoria, wykonane są z materiałów nadających się do recyklingu i mogą być odpowiednio utylizowane. Elementy plastikowe narzędzia są oznaczone zgodnie z ich materiałem, co umożliwia przyjazną dla środowiska i selektywną utylizację za pośrednictwem dostępnych punktów zbiórki.



Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych wraz z odpadami domowymi!

Zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/WE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem zgodnie z prawem krajowym, narzędzia elektryczne, które osiągnęły koniec okresu użytkowania, muszą być zbierane oddzielnie i przekazywane do przyjaznego dla środowiska punktu recyklingu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: Janówek, ul.Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Wkrętak akumulatorowy (oznaczony znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD12702

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/30/EU

Według norm:

EN 62841-1:2015+AC:2015

EN 62841-2-2:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 20.12.2025